

# 1 Yohanee

## Wore gyen kpees ne Yohanee a kyoree bo kyonwe Kristoo awuye ko-o

*Anɛ fɔɔfɔɔ a ɔu mɔ ne ba tee mɔ ɛ “Abwaresɛn-ne-a-sa-ɔkpa-o”*

<sup>1-2</sup> Mɔn' lɔɔ ɛsebɔ, na mɔn' nu anɛ asɛɔ, a lee feye mɔ ne anɛ ɛ kyoree mɔ kuɔu si asɛɔ-o, anɛ a ba anɛ fɔɔfɔɔ ɛsebɔ bo nu mɔ asɛɔ nee, ne anɛ a ba anɛ fɔɔfɔɔ akatɔ bo ɔu mɔ, ne anɛ a ba anɛ fɔɔfɔɔ asaree bo daborɔ mɔ kee. Ɔ bo-ro pwee ne Wuribware a dee twee kaye-o. Mɔ ne ba tee ɛ “Abwaresɛn-ne-a-sa-ɔkpa-o.” Ɔ gye ɔkpa kuɔu, ne mɔ fɔɔfɔɔ de ɔkpa na kukyure ne a mɔɔ de kee-o. Ɔɔ dee kyena anɛ se Wuribware ase soso. Amaa mɔ a lee mɔ eyee bo kaapo anɛ sweere se mfee-o, ne anɛ a ɔu mɔ. Na anɛ yere-ro feye kasɛɔɔɔ ne ɔɔ ba kaye mɔ-ro.

<sup>3</sup> Ketɔ se ne anɛ ɛ towe atɔ ne anɛ a ɔu-o na asɛɔ ne anɛ a nu-o ɛ gye feye anɛ ɛ kpa a anɛ aa mone tii kokowebɛɛ konko se nee. Kasɛɔɔɔ si, anɛ aa mone na anɛ nyanpe Wuribware na mɔ gyi Yeesuu Kristoo bo kokowebɛɛ konko-ro nee.

<sup>4</sup> Anɛ ɛ kyoree amo-o nee a anɛ kakatɔgyi-o ma lowe daa.

*Mɔn' sa a anɛ nare kelanɔe-ro*

<sup>5</sup> To, mɔn' nu asɛɔ mɔ ne anɛ a nu lee Wuribware mɔ gyi-o ase-o. Amo-o ɛ gye feye Wuribware

e gye kelanherɔ kunu, ne mɔ aa kibugyii maa taare a bɔ kyena abee ase.

<sup>6</sup> Aneɲ se-ɔ, ane ya tɔwe feye ane aa Wuribware a waa kanɔ konko, ne ane e waa asun bɔye mɔ, amɔ feraa a kaapo nee feye ane a ba ayeba nee. Ane kigyɔ bɔye-ɔ e kaapo nee feye ane e penna ane eyee na boko. A du nee feye ane a te kibugyii-ro-o.

<sup>7</sup> Amaa ane ya waa itimaa, a du nee feye ane a te kelanherɔ-rɔ-ɔ, feye aneɲ ne Wuribware te kelanherɔ-rɔ-ɔ. Ne ane ya waa itimaa, a kaapo nee feye ane aa ane beeko-ana Kristoo awuye a waa konko, na Yeessuu mbogya ne ɲ ya twiiri wee sweere san ne oo wu-o dee kpee ane bɔye kema lee ane se.

### *Mon' sa a ane tɔwe ane ebɔye gywii Wuribware*

<sup>8</sup> Ane ya tɔwe feye ane mon de ebɔye, amɔ feraa ane e penna ane eyee, ne ane mon gya Wuribware kasentɪɲ a ekpa-ɔ se.

<sup>9</sup> Ane ya tɔwe ane ebɔye gywii Wuribware feraa, ane e kɔre a ane gyɔ feye ɔ taa ane ebɔye a ɔ bɔ ke ane, feye aneɲ ne ɔ tɔwe bɔ beya-ɔ, na mɔ a bware-o si-o, ɔ ten ane nyɔwɔre a ɔ lee ebɔye kema ne ane a waa-ɔ-rɔ.

<sup>10</sup> Amaa ane ya tɔwe feye ane kyɔ ane mon waa bɔye, amɔ feraa ane de Wuribware ane i kii ɔyebapo nee, ne mɔ abwaresen-ɔ mon tee nya ane kakyena se keyaalen, a lee feye Wuribware ye ɔkema a waa bɔye.

## 2

<sup>1</sup> Mɔ agyi timaa, mɔ e kyoree amɔ-ɔ mɔ e kyonwe mon nee a mon' taare kun mon eyee lee ebɔye

kowaa se. Amaa oko ya kan waa boye nee aaa, ane de oko ne o yere ane ayaa-ro ane se Wuribware ase o towe ane asen-o, mo e gye Yeessu Kristoo ne o gye Otimaa-o.

<sup>2</sup> Mo e gye ne o ba mo fonfon kayowore bo lonho Wuribware. N gye ane wore ebaye se ne o waa anen, amaa oo lee mo eyee bo yera feye o lee kaye-ro asese peee ebaye-o nee.

*Okemaa ne o ye o kpa Wuribware-o, o sa a o gya mo kan se*

<sup>3</sup> Ane e kpa a ane nu feye kasentij si ane nyi Wuribware feraa, a tiri feye ane gya mo kan se.

<sup>4</sup> Oko ya towe feye o nyi mo, ne mo e mon gya mo kan se, o ba ayeba nee, o mon gya Wuribware kasentij a epra-o se.

<sup>5-6</sup> Amaa oko ne mo akato ya pee Wuribware kan se kegya, a kaapo nee feye Wuribware bo mo kakpono-ro, ne mo kekpa a waa kem o kusun mo kakpono-ro lowe. Katin-o e gye feye oko e kpa a o nu feye mo aa Wuribware bo abee-ro, amo feraa o den kyena kakyena suyo ne Kristoo a kyena-o dee.

*Mon' sa a ane kpa abee*

<sup>7</sup> Mo anyare timaa, mbraa mo ne mo e kyoree mo e kyonwe mone-o mon gye senpwee. Mone a nu mmoo lee ane ase lee kegyenkpee-o. Mbraa amo na abwaresen ne ane a towe gywii mone lee kegyenkpee-o gye akonko nee.

<sup>8</sup> Amo peee gbaa ooo, keto ne ke e kaapo feye mbraa ne mo e kyoree mo e sa mone-o gye mpopwee, ne n de kaase kasentij-o e gye feye Kristoo a lee mo kekpa ifuri, ne kaye mo-ro a asese ne ba ba ayeba, ne ba penna bokoo-o kan a lee si,

ne mone ne mone gya kasentɪn a ɛkpa-ɔ se-ɔ kanɔ a tii si, feyɛ anɛn ne kayɛ i ke, ne gyegyayɛ kyɔwɛ e lee-ɔ, ne kibugyii e kyɔn ki yii-o.

<sup>9</sup> Ɔkɛmaa ne ɔ ye ɔ gya mbraa amo se, na o kisi mɔ kosɔbɛɛ-ɔ e ba ayɛba nee. A du nee feyɛ mɔ a san ɔ naa kibugyii-ro-o.

<sup>10</sup> Ɔkɛmaa mɔ ne ɔ kpa mɔ kosɔbɛɛ asɛn-ɔ, a du nee feyɛ mɔ a naa kelanɲɛr-ɔ-rɔ-ɔ. Amosɛ-ɔ ketɔ kɛmaa a kee-rɔ kyɛɛkyɛɛ-ɔ, ɔ maa dayɛ keyaa a ɔ lee da. Ɔ mɔn lɛɛ ɔ waa ebɔyɛ ne mɔ e kaapo-ɔ.

<sup>11</sup> Amaa ɔkɛmaa ne o kisi mɔ kosɔbɛɛ-ɔ du nee feyɛ ɔko ne ɔ naa ɔ layɛ kibugyii-ro-o. Kibugyii-o a waa mɔ feyɛ tɛnapɔ, ne ɔ maa taare a o ŋu mɔ kpa.

*Mone a lee kayɛ-rɔ asesɛ a kebɛgya-ɔ se yɔ Wuribware kebɛgya se*

<sup>12</sup> Mɔ agyi timaa, ketɔ se ne mɔ e kyɔrɛɛ mɔ e kyɔnwe mone-ɔ e gye feyɛ Kristoo a wu sa mone-ɔ se-ɔ, Wuribware a taa mone ebɔyɛ bɔ ke mone.

<sup>13</sup> Mone abresɛ mɔ, ketɔ se ne mɔ e kyɔrɛɛ mɔ e kyɔnwe mone-ɔ e gye feyɛ mone nyi Yeesuu, mɔ ne ɔ kyɔ ɔ bɔ-rɔ pwɛɛ ne Wuribware a dɛɛ tweɛ kayɛ-ɔ. Mone ayaafɔrɛ mɔ, ketɔ se ne mɔ e kyɔrɛɛ mɔ e kyɔnwe mone-ɔ e gye feyɛ mone a kɔ gyi Ɔbɔnsam se.

<sup>14</sup> Mɔ agyi timaa, mɔ e kyɔrɛɛ mɔ e kyɔnwe mone a lee feyɛ mone nyi anɛ se Wuribware. Abresɛ, ŋ ye ɛɛɛ, mɔ e kyɔrɛɛ mɔ e kyɔnwe mone a lee feyɛ mone nyi Yeesuu, mɔ ne ɔ kyɔ ɔ bɔ-rɔ pwɛɛ ne Wuribware a dɛɛ tweɛ kayɛ-ɔ. Ayaafɔrɛ, ŋ ye ɛɛɛ, mɔ e kyɔrɛɛ mɔ e kyɔnwe mone a lee feyɛ mone bɔ lɛn, ne abwaresɛn bɔ mone ŋkponɔ-rɔ, ne mone a kɔ gyi Ɔbɔnsam se.

15 Mone pεεε, mon' nu mo ase, mone ma kan taa mone kekpa bo sa kaye-ɔ na ketɔ kɛmaa ne ke bo kaye-ɔ-rɔ-ɔ. Mone ya taa mone kekpa bo sa kaye-rɔ a atɔ-ɔ, a kaapo nee feye mone maa kpa ane se Wuribware asen.

16 Ayorɔwetɔ ne kaye-rɔ asesε e yorɔwe-ɔ mon lee ane se Wuribware ase. Aa lee kaye-rɔ a asesε-ɔ fɔɔfɔɔ ɲkponɔ-rɔ nee. Kakyee kpa na kanyare kpa na katɔnya na kyorɔwee na eyee kekaapo ne n de.

17 Kaye mo na kamo asesε a ayorɔwetɔ-ɔ pεεε e kpa a a gye kεε. Amaa akɛmaa ne ɔ waa Wuribware kepre-ɔ de ɲkpa na kukyure ne a mon de kεε-ɔ.

### *Mon' sa bamo ne bo gye Kristoo adon-ɔ se*

18 Mo agyi timaa, m bee mo e tɔwe mo i gywii mone feye kaye e kpa a ka gye kεε. Baa tɔwe gywii mone feye san ne kaye e kpa a ka gye kεε-ɔ, oko ne ba tee mo ε Kristoo mo don-ɔ e ba kaye-rɔ. Amaa mbeyɔmɔ asesε bweetɔ bo-rɔ ne baa lee bamo eyee kawu feye bo gye Kristoo adon. Anen se-ɔ, ane a pini feye kaye e kpa a ka gye kεε nee.

19 Anen a asesε-ɔ dεε ba tɔwe feye bo gye Kristoo awuye, ne bo dεε bo tii asoree asoree se. Ne ɲkee baa lee ane asoree-ɔ-rɔ. Bo dεε bo gya Kristoo a ekpa-ɔ se kasentij si nee, weete bo maa kine ane.

20 Amaa mone fεraa, Kristoo a sa ne mo kufwiinje timaa-o a ywee mone akɛmaa se bo kaapo feye mo e gye ne ɔ bo mone. Amose-ɔ mone pεεε nyi kasentij-o.

21 N gye anen ne mone mon nyi kasentij-o si ne mo e kyoreε mone amo-ɔ, aama anen ne mone nyi

kamō-ᵒ se. Ne mone beē mone nyi feye mfen ne kasentij bō-ᵒ, kayeba moṅ bō-rᵒ.

<sup>22</sup> Amō e gye aneṅ feraa, emene ne ane e waa a ane ṅu mō ne ᵒ gya kasentij a ekpa-ᵒ se-ᵒ na mō ne ᵒ gye oyebapo-ᵒ? Oyebapo-ᵒ e gye mō ne o kine kotawe feye Yeessu e gye ne ᵒ gye Kristoo ne Wuribware a sun bō kyonwe kaye mō-rᵒ-ᵒ. Sese-ᵒ gye Kristoo mō doṅ. A kaapo nee feye oo kine ane se Wuribware na mō gyi-o mpepeyo.

<sup>23</sup> Bō lee feye ane se Wuribware e bō ᵒko kakponᵒ-rᵒ, emene ne sese-ᵒ e taare a o kine Wuribware mō gyi-o? Amaa ᵒko e ma kine kotawe laman-ᵒ feye Yeessu gye Wuribware mō gyi-o, a kaapo nee feye Wuribware te mō kakponᵒ-rᵒ.

<sup>24</sup> Amose se-ᵒ mone feraa, atᵒ ne mone a nu ane a kaapo lee san ne mone a bō kᵒre Kristoo gyi-o, mon' sa a a kyena mone ṅkponᵒ-rᵒ. Mone ya waa aneṅ feraa, mone aa Yeessu na mō se Wuribware e kya se a mon' waa kanᵒ konko.

<sup>25</sup> Mon' nyinṅi si feye ketᵒ ne Yeessu fᵒṅfᵒṅ a tawe bō beya feye ᵒ sa ane-ᵒ e gye ṅkpa na kukyure ne a moṅ de kee-ᵒ.

<sup>26</sup> Nkee feraa, ketᵒ ne mō a kyoree bō lee bamō ne ba penna mone-ᵒ aseṅ a baare.

<sup>27</sup> Mone feraa, mō a kyᵒ tawe feye san ko Wuribware a kufwiine timaa-o a ywee mone se bō kaapo feye mō e gye ne ᵒ bō mone. San kema ne mō kufwiine timaa-o tee o te mone ṅkponᵒ-rᵒ-ᵒ, a moṅ tiri feye ᵒko kaapo mone abwaresen-ᵒ, a lee feye mō kufwiine timaa-o e gye ne ᵒ kaapo mone aneṅ ne ketᵒ kema du-o. Ne atᵒ ne ᵒ kaapo-ᵒ gye kasentij, n gye ayeba ne ᵒ kaapo. Mon' bu ketᵒ ne

mò kufwiinje timaa-o e kaapo mone-ɔ, na mone aa Kristoo dee waa kanɔ kɔŋkɔ.

### *Anɛ gye Wuribware mɔ gyi-ana nee*

<sup>28</sup> Mò agyi timaa, m beɛ mɔ e tɔwe mɔ i gywii mone feyɛ mon' sa a Kristoo dee kyena mone ŋkronɔ-rɔ, na kake nsi ne ɔ lee a ɔ ba, na anɛ bɔ yerɛ mɔ akatɔ-rɔ-ɔ, ipeere ma mɔɔ anɛ, na anɛ taare nya wɔre.

<sup>29</sup> Mone nyi damenanɛ feyɛ Wuribware a gye otimaa-o si-o, ɔkɛmaa ne ɔ gye sɛsɛ timaa-o gye Wuribware mɔ gyi-ana-ɔ ɔkɔ nee.

## 3

<sup>1</sup> Mon' keɛ kekpa demanɛ ne anɛ se Wuribware e kpa anɛ-ɔ. Anɛŋ ne ɔ kpa anɛ asen bweetɔ-ɔ se-ɔ, ɔ tee anɛ ne feyɛ mɔ gyi-ana. Kasɛntin si mɔ, anɛ gye mɔ gyi-ana nee. Amaa kayɛ mɔ-rɔ asɛsɛ mon nyi anɛ, a lee feyɛ bɔ mon nyi Wuribware.

<sup>2</sup> Mò anyare timaa, ndɔɔ a ŋke mɔ ne anɛ te kayɛ mɔ-rɔ mfee-ɔ, anɛ gye Wuribware mɔ gyi-ana nee. Amaa anɛ mon tɛɛ ŋu ketɔ ne anɛ e ba a anɛ bɔ kii nyanɛ kɔ-ɔ. Amaa ketɔ ne anɛ nyi-o e gye feyɛ, Kristoo ya lee sɔsɔ ɔ ba, anɛ ɔkɛmaa e nya kayɔwɔre popwɛɛ feyɛ mɔ lee-o, a lee feyɛ san amo anɛ i ŋu mɔ na anɛŋ ne ɔ deŋ o du-o deɛ.

### *Wuribware mɔ gyi-ana maa kya se a bɔ waa ebɔye*

<sup>3</sup> ɔkɛmaa ne o de temaa mɔ feyɛ o ŋu Kristoo kikinɛŋi ba, na kufu mon de mɔ-ɔ maa kuŋ mɔ eyee a ɔ lee ebɔye-rɔ aaa? A lee feyɛ Kristoo mon de bɔye kemaa.

<sup>4</sup> Ɔkɛmaa nɛ ɔ waa ɛbɔyɛ-ɔ i gyi kɛpɔ feyɛ mɔ a kye Wuribware a mbraa-ɔ, a lee feyɛ Wuribware a mbraa-ɔ kikyɛ kɛmaa gyɛ bɔyɛ nɛɛ.

<sup>5</sup> Mɔnɛ nyi damɛnanɛsɛ feyɛ Kristoo a ba kayɛ mɔ-rɔ-ɔ, ɔɔ ba nɛɛ a ɔ bɔ lee anɛ ɛbɔyɛ lee anɛ sɛ. Mɔn' nyiɲɲi si feyɛ ɔ mɔɲ de bɔyɛ kɛmaa.

<sup>6</sup> Ɔkɛmaa nɛ ɔ kya sɛ a ɔ sa a Kristoo kyɛna mɔ kakpɔnɔ-rɔ-ɔ maa kya sɛ a ɔ waa bɔyɛ. Ɔkɛmaa mɔ nɛ ɔ kya sɛ a ɔ waa bɔyɛ-ɔ a kaapo nɛɛ feyɛ ɔ mɔɲ tɛɛ ɲu anɛɲ nɛ Kristoo du-o bɛɛɛ ɔ mɔɲ tɛɛ gyii mɔ.

<sup>7</sup> Mɔ agyi timaa, mɔnɛ ma sa a ɔko pɛnna mɔnɛ. Mɔn' nu mɔ asɛ. Ɔkɛmaa nɛ ɔ waa kɛtɔ nɛ ki bware-o gyɛ sɛsɛ timaa nɛɛ feyɛ anɛɲ nɛ Kristoo gyɛ sɛsɛ timaa-o.

<sup>8</sup> Ɔkɛmaa mɔ nɛ ɔ kya sɛ a ɔ waa ɛbɔyɛ-ɔ a kaapo nɛɛ feyɛ ɔ gyɛ Ɔbɔnsam mɔ gyi nɛɛ, a lee feyɛ Ɔbɔnsam a waa ɛbɔyɛ hareɛ pweɛ nɛ Wuribware a dɛɛ tweɛ kayɛ mɔ-ɔ. Bɔ lee feyɛ kɛtɔ sɛ nɛ Wuribware mɔ gyi-o a ba kayɛ mɔ-rɔ-ɔ ɛ gyɛ feyɛ ɔɔ bɔ nyera atɔ bɔyɛ pɛɛɛ nɛ Ɔbɔnsam a waa-ɔ fɔɲfɔɲ.

<sup>9</sup> Ɔkɛmaa nɛ ɔ gyɛ Wuribware mɔ gyi-ana-ɔ ɔko-ɔ maa kya sɛ a ɔ waa ɛbɔyɛ, a lee feyɛ Wuribware ɲkpa bɔ mɔ kakpɔnɔ-rɔ. Nɛ anɛɲ nɛ Wuribware gyɛ mɔ sɛ-ɔ sɛ-ɔ, anɛɲ a sɛsɛ-ɔ maa taarɛ a ɔ kya sɛ waa ɛbɔyɛ.

<sup>10</sup> Katiɲ-o ɛ gyɛ feyɛ kɛtɔ nɛ kɛ ɛ sa nɛ Wuribware mɔ gyi-ana kweɛ Ɔbɔnsam a bɔmɔ-ɔ-rɔ-ɔ ɛ gyɛ feyɛ ɔkɛmaa kɛmaa nɛ ɔ maa waa itimaa san kɛmaa, nɛ ɔ maa kpa mɔ kosɔbɛɛ asɛɲ-ɔ mɔɲ gyɛ Wuribware mɔ gyi-ana-ɔ ɔko nɛɛ. Ɔ gyɛ Ɔbɔnsam mɔ gyi-ana-ɔ ɔko nɛɛ.

*Mɔn' sa a Wuribware mɔ gyi-ana kpa abɛɛ*

11 M bee mo e tawe asen ne mone a nu haree lee san ne mone a bo kore Kristoo gyi-o a n gywii mone. Amo e gye feye ane kpa abee.

12 Ane ma kan waa feye Kayin ne do dee kyena-o.\* Mo kemoo mo tire Abel a kaapo feye o gye Obansam mo gyi-ana-o oko nee. Keto se ne Kayin a maa mo tire-o e gye feye mo fonfon keborogyi na mo awaase mon bo dan, amaa mo tire-o lee-o feraa bo dan.

13 Amose se-o mo kosobee-ana, kaye-ro asese ya kisi mone, mone ma sa a a kpen mone eyee.

14 Ane feraa, ane nyi feye a du nee feye ane a kyinji lee lowi-ro ba nkpa na kukyure ne a mon de kee-o-ro-o nee. Ane nyi feye ane de ane a nkpa na kukyure ne a mon de kee-o, a lee feye ane e kpa ane kosobee-ana asen. Okemaa e maa kpa mo kosobee asen, a du nee feye mo a mon tee nya kakyena popwee amo-o.

15 Okemaa ne o kisi mo kosobee-o gye omoo po nee. Ne mone nyi damenanse feye omoo po kemaa mon de nkpa na kukyure ne a mon de kee-o.

16 Mo e tawe a n gywii mone ane ne ane e taare a ane nu ane ne kekpa du-o. Amo e gye feye Yeesuu Kristoo a wu sa ane. Amose se-o a bware feye ane mo ane wu sa ane kosobee-ana.

17 M bise mone feye oko e gye ato wuye, ne mo kosobee mo i wu kitiri, ne ato wuye e mon bunji mo kakpono bo kya otiripo-o-ro, emene ne ato wuye-o e waa a o tawe feye o kpa Wuribware asen?

18 Mo agyi timaa, mone ma sa a ane senja wore e gye ne o kaapo feye ane e kpa ane kosobee-ana. Mon' sa a ane awaase kaapo feye ane e kpa ane kosobee-ana kasentij si.

\* 3:12 Keleekaase 4.

19 Mfaanɛɛ ɛ gye aneɲ ne ane ɛ waa a ane ɲu feyɛ ane gya kasɛɲtiɲ a ɛkpa-ɔ se-ɔ. Mfaanɛɛ ne ane bee ane ɛ taare a ane ya yere Wuribware akato-rɔ, na duɲ maa teɲ ane kpa kemaa se.

20 Amaa ane ya deere ane ɲkponɔ-rɔ ɲu feyɛ ane a waa boye, mon' sa a ane nya temaa feyɛ ɔ taa ane eboye a ɔ bo ke ane, a lee feyɛ Wuribware ke-mon-nyi-aseɲ-ɔ ɛ gye ane dimaadi kanyiasɛɲ. Mò ɛ gye ne mò ya deere ane ɲkponɔ-rɔ, o ɲu ketɔ kemaa, ne o nyi ketɔ kemaa.

21 Kebegya ko se mɔ bee-ɔ, mɔ anyare timaa, ane ɲkponɔ ya di ane, ne ane ya ɲu feyɛ ane mon' waa boye, amò fɛraa mon' sa a ane yere Wuribware akato-rɔ, na kufu mon' de ane.

22 Na ane nya ketɔ kemaa ne ane ɛ kore feyɛ ɔ sa ane-ɔ bo lee mò ase, a lee feyɛ ane gya mò kanɔ se, ne ane ɛ waa ketɔ ne ke ɛ pre mò-ɔ.

23 Mon' nu ketɔ ne Wuribware ye ane waa-ɔ. Kemò ɛ gye feyɛ ane kɔɔre mò gyi Yeesuu Kristoo gyi. Na ane kpa abee feyɛ aneɲ ne Yeesuu a tawe gywii ane feyɛ ane waa-ɔ.

24 Okemaa ne ɔ gya Wuribware kanɔ se-ɔ, a kaapo nee feyɛ mò aa Wuribware de kanɔ konko, ne Wuribware te mò kakponɔ-rɔ. Ne emene ne ane ɛ waa a ane ɲu feyɛ Wuribware bo ane ɲkponɔ-rɔ? Ketɔ ne ane ɛ ba a ane bo ɲu-o ɛ gye feyɛ ɔ sa ne mò kufwiɲe timaa-o a bo kyena ane ɲkponɔ-rɔ.

## 4

*Mon' kine kegya apɛnnapo ne bo ye bo gye Wuribware akyaamɛɛ-ɔ se*

<sup>1</sup> Mò anyare timaa, asese bweeto a sanje-ro borò kaye-ro toŋ kemaa, na ba tawe feye bọ gye Wuribware akyaamεε nee. Bọ ye Wuribware a kufwiije timaa-o e borò bamo se ɔ tawe keto ne Wuribware a lee bọ kaapo bamo-ɔ o gywii mone. Mon' sa bamo se, na mone ma nu bamo kanɔ-ɔ, amo mone a deere bamo asen-ɔ-ro neεεε, na mon' kee feye kasentij ne aa lee Wuribware ase beεε, pweε na mon' deε kore gyi.

<sup>2</sup> Mon' nu, mfaanεε ne mone e ba a mon' bọ pini feye Wuribware a kufwiije-o e gye ne ɔ borò ɔko se ɔ tawe asen, beεε n gye mọ kufwiije-o nee. Mon' bise sese-ɔ feye ɔ kosɔ a ɔ yere laman-no a ɔ tawe feye Yeesuu Kristoo a kii sese dimaadi ba kaye m-ro, beεε ɔ maa tawe aneŋ.

<sup>3</sup> Mọ e mon sure si feye ɔ kosɔ a ɔ yere tawe feye ɔ kore o gyi feye Yeesuu a ba aneŋ, a kaapo nee feye aneŋ a sese-ɔ asen mon lee Wuribware ase nee, ɔ gye Kristoo mọ don, ne ɔ borò mọ se ɔ sa senŋsa. Ane a kyɔ kaapo mone feye pweε na Kristoo mọ don deε ba kaye m-ro, ane i ŋu mọ a waa mọ kusun boye asese ŋkpono-ro. Amose-ɔ mon' ŋu feye ɔ lee ɔ waa mọ kusun kaye m-ro asese ŋkpono-ro.

<sup>4</sup> Mọ agyi timaa, mone feraa, mone mon sure apennapo amo kegyase daa. Mone a gya bamo lee mone ase, a lee feye Wuribware mọ gyi-ana e gye mone, ne mọ kufwiije timaa ne o te mone ŋkpono-ro-ɔ keyaalen kyɔ Kristoo mọ don ne ɔ waa mọ kusun kaye-ro a asese a ŋkpono-ro-ɔ lee-o.

<sup>5</sup> Apennapo amo e tawe kaye-ro asen wore nee, a lee feye bọ gye kaye-ro asese nee. Ne kaye-ro asese gya bamo asen se.

<sup>6</sup> Ane feraa, Wuribware mọ gyi-ana e gye ane.

Ɔkɛmaa ne o nyi Wuribware-ɔ gya ane asen se. Ɔkɛmaa ma ne ɔ mon gye Wuribware mɔ gyi-ana-ɔ ɔko-ɔ mon gya ane asen se. Amo-ɔ ne ane e ba a ane bo pini ɔko ne Wuribware a kufwiɛnɛ timaa-o e borɔ mɔ se ɔ tɔwe asen-ɔ, na ɔko ma ne Kristoo mɔ don-ɔ e borɔ mɔ se ɔ tɔwe asen-ɔ.

### *Anɛn ne Wuribware kekpa du-o*

<sup>7</sup> Mo anyare timaa, mon' sa a ane kpa abɛɛ, a lee feyɛ kekpa a lee Wuribware ase nee. Ɔkɛmaa ne ɔ kpa mɔ kosobɛɛ asen-ɔ gye Wuribware mɔ gyi-ana-ɔ ɔko nee, ne o nyi Wuribware.

<sup>8</sup> Ɔkɛmaa ma ne ɔ maa kpa mɔ kosobɛɛ asen-ɔ mon nyi Wuribware, a lee feyɛ kekpa kuɛu e gye Wuribware.

<sup>9</sup> Mfaanɛɛ ne Wuribware a kaapo kekpa demanɛ ne ɔ kpa ane-ɔ. Amo e gye feyɛ oo sun mɔ gyi konko kpen bo kyonwe kaye ma-rɔ, na mɔ lowi-o si-o, ane nya nkpa na kukyure ne a mon de keɛ-ɔ.

<sup>10</sup> Kekpa ne mo e kaapo-ɔ mon gye kekpa ne ane e kpa Wuribware-ɔ. Kekpa ne mo e tɔwe kemo asen-ɔ e gye feyɛ Wuribware a kpa ane asen-ɔ se-ɔ, ne oo sun mɔ gyi-o bo kyonwe kaye ma-rɔ feyɛ ɔ bo ba mɔ fonfon kayowɔre bo lonho Wuribware, na ɔ nya taa ane ebaye bo ke ane.

<sup>11</sup> Mo anyare timaa, Wuribware e kpa ane asen mfaanɛɛ fɛraa, mon' sa a ane kpa abɛɛ.

<sup>12</sup> Ɔko mon tɛɛ nu Wuribware fɛraa, amaa ane e kpa abɛɛ, a kaapo nee feyɛ Wuribware bo ane nkronɔ-rɔ, ne mɔ kekpa a waa kemo kusun ane nkronɔ-rɔ lowe.

13 Anē nyi kasentij feyε anē aa Wuribware te abεε ase, a lee feyε mō ya ba mō kufwiije-o bō sa anē.

14 Ne anē e tōwe ketō ne anē fōḡfōḡ akatō a ḡu-o anē i gywii monē. Anē a ḡu feyε anē se Wuribware a sunj mō gyi-o, na ɔ bō kii kaye mō-rō a asese-ɔ ɔmorōwepō.

15 Ne ɔkēmaa mō ne ɔ tōwe laman-nō feyε Yeesuu gye Wuribware mō gyi-o nee-ɔ, mō aa Wuribware te abεε ase.

16 Mfaanεε ne anē fōḡfōḡ a bō gyii kekpa ne Wuribware e kpa anē-ɔ. Ne bō lee anēḡ ne ɔ kpa anē asen-ɔ se-ɔ, anē a taa anē eyee bō dōḡḡ mō se.

M bee mō e tōwe feyε Wuribware e gye kekpa kuḡu. ɔkēmaa ne ɔ sa ne kekpa bō mō kakpon-ɔ-rō-ɔ, mō aa Wuribware i te abεε ase.

17 Ketō se ne Wuribware e kpa feyε mō kekpa waa kemo kusun anē ḡkpon-ɔ-rō lowe-ɔ e gye feyε kake nsi ne Wuribware i gyi kaye-rō a asese-ɔ pεεε asen-ɔ, anē e nya a anē yere mō akatō-rō, na kufu mon de anē. A lee feyε haree anē e san anē te kaye mō-rō mfee gbaa ooo, anē kakyena-rō du feyε Kristoo lee-o.

18 Kufu na kekpa maa taare a a kyena abεε ase, a lee feyε ɔko e kpa Wuribware asen kpa kēmaa se, ɔ mon sere seye. ɔko mō ne kufu de mō-ɔ fεraa, a kaapo ne feyε ɔ sere feyε Wuribware i gyiiri mō kesēbō. Wuribware kekpa mon tεε waa kemo kusun mō kakpon-ɔ-rō lowe.

19 Ketō se ne anē e kpa Wuribware na anē kosobεε-ana asen-ɔ e gye feyε Kristoo ya gye ḡkpeε kpa anē asen.

20 ɔko ya tōwe feyε ɔ kpa Wuribware asen, ne o

kisi m̀d̄ k̄os̄ob̄εε, am̄o f̄eraa ɔ ḡyε ɔȳebap̄o n̄e. M̀d̄ e ma k̄pa m̀d̄ k̄os̄ob̄εε n̄e m̀d̄ f̄ɔ̄ɔf̄ɔ̄ɔ akat̄o i ɲu-o, em̄ene n̄e ɔ waa a ɔ t̄ow̄e f̄eȳε ɔ k̄pa Wuribware n̄e ɔ mon̄ kee m̀d̄-ɔ?

<sup>21</sup> A l̄e f̄eȳε ket̄o n̄e Kristoo a t̄ow̄e f̄eȳε an̄e waa-ɔ e ḡyε f̄eȳε ɔk̄emaa n̄e ɔ yε ɔ k̄pa Wuribware as̄eɲ-ɔ k̄pa m̀d̄ k̄os̄ob̄εε ḡbaa as̄eɲ.

## 5

*An̄e n̄e an̄e e taare a an̄e k̄o gyi kaye-r̄o eb̄oye se-ɔ*

<sup>1</sup> ɔk̄emaa n̄e ɔ k̄ɔr̄e o gyi f̄eȳε Yeessuu e ḡyε Kristoo n̄e Wuribware a sun̄ b̄o kyon̄w̄e kaye m̄o-r̄o-ɔ ḡyε Wuribware m̀d̄ gyi-ana-ɔ ɔk̄o n̄e. Mbeȳom̄o, ɔk̄o n̄e ɔ k̄pa s̄es̄ε k̄o as̄eɲ-ɔ maa k̄pa s̄es̄ε am̄o m̀d̄ gyi as̄eɲ an̄eɲ d̄εε aaa?

<sup>2</sup> N̄e em̄ene n̄e an̄e e ba a an̄e b̄o pini f̄eȳε an̄e e k̄pa Wuribware m̀d̄ gyi-ana-ɔ as̄eɲ? Am̄o e ḡyε f̄eȳε an̄e e k̄pa Wuribware as̄eɲ, n̄e an̄e e ḡya m̀d̄ mbraa-ɔ se, an̄e e kaap̄o n̄e f̄eȳε an̄e e k̄pa m̀d̄ gyi-ana-ɔ as̄eɲ an̄e i tii si.

<sup>3</sup> An̄e ya t̄ow̄e f̄eȳε an̄e e k̄pa Wuribware as̄eɲ, am̄o f̄eraa an̄e keḡya m̀d̄ mbraa-ɔ se-ɔ e kaap̄o n̄e f̄eȳε an̄e maa ba aȳeba n̄e. M̀d̄ mbraa-ɔ mon̄ b̄o l̄eɲ sa an̄e.

<sup>4</sup> A l̄e f̄eȳε Wuribware m̀d̄ gyi kemaa de m̀d̄ keyaalen̄ ɔ k̄o o gyi kaye-r̄o as̄eɲ b̄oye se. Amaa an̄e keyaalen̄ n̄e an̄e de-o m̄o a l̄e an̄e k̄ok̄ɔr̄eḡyi ase n̄e.

<sup>5</sup> N̄s̄e e ḡyε n̄e ɔ taare a ɔ k̄o gyi kaye-r̄o as̄eɲ b̄oye se? Am̄o s̄es̄ε n̄e ɔ k̄ɔr̄e o gyi f̄eȳε Yeessuu e ḡyε Wuribware m̀d̄ gyi-o.

<sup>6</sup> To, nt̄et̄o at̄o e ḡyε n̄e a kaap̄o f̄eȳε Yeessuu Kristoo e ḡyε Wuribware m̀d̄ gyi-o? Keḡyeɲk̄p̄εε-ɔ

e gye feye Wuribware bore a lee soso su san ne baa bo Yeesuu asuu-o. Nyosepo-o e gye anen ne Yeesuu a wu sa ane-o. Sasepo-o e gye kusun ne Wuribware a kufwiine timaa-o e waa ane nkpono-ro. Ne Wuribware a kufwiine-o mo maa taare a o ba ayeba.

<sup>7-8</sup> Amose se-o mo ayererapo bo asa. Amo asa mo e gye Wuribware a kufwiine-o na Yeesuu nkyu kebobo asuu-o na Yeesuu a mbogya-o. Ati asa mo peee e towe Yeesuu kunu si asen kono nee.

<sup>9</sup> Ane e kore nyinkpase asen towe ane i gyi, amo Wuribware ne mo asen gye kasentini-o ne ane ma kore a ane gyi aaa? Ati asa mo ne a towe Yeesuu kunu si asen-o a lee Wuribware fonfon ne o yere mo fonfon mo gyi asen-no-o ase nee.

<sup>10</sup> Okemaa ne o kore Wuribware mo gyi-o o gyi-o nyi damenansε feye asen mo gye kasentini. Anen ne Wuribware bo mo kakpono-ro-o e kaapo nee feye ati mo peee gye kasentini. Okemaa mo ne o maa kore asen ne Wuribware a towe ne o bo kaapo feye asen-o gye kasentini-o o gyi-o a sa ne Wuribware a kii yebapo, a lee feye o mon kore keto ne Wuribware a towe bo lee mo gyi-o kunu si-o gyi.

<sup>11</sup> Kotoko san ko bo-ro ne ke e kaapo feye keto ne Wuribware a towe bo lee mo gyi-o kunu si-o gye kasentini. Kemo e gye feye Wuribware a sa ane nkpa na kukyure ne a mon de kee-o. Mo gyi-o si ne o boru sa ane nkpa amo.

<sup>12</sup> Okemaa ne Wuribware mo gyi-o bo mo kakpono-ro-o a ky o nya nkpa amo. Okemaa mo ne Wuribware mo gyi-o mon bo mo kakpono-ro-o mon de nkpa amo.

### *Aseŋ ne a tii tebɔ-ɔ*

13 Mo e kyoreε wore ma mo e kyonwe mone ne mone gye Wuribware mo gyi akɔregyipo-ɔ nee a mon' nya nu kasentij feye mone de nkpa amo na kukyure ne a mon de keε-ɔ.

14 Kemo ne ko kyɔ-ɔ e gye feye kufu mon lee ki de ane feye ane e kore Wuribware kotɔko. A lee feye ane nyi damenanse feye ane ya kore mo kotɔko, ne ane i nyi feye ke e pre mo-ɔ, o nu a ɔ sa ane.

15 Amo e gye feye o nu a ɔ sa ane, amo feraa ane nyi feye ketɔ kema ne ane e kore-ɔ, ɔ sa ane.

16 Foko ya nu fo kosobee e waa boye ko, ne fo nyi feye boye amo gye ɔko ne ɔ maa sa a Wuribware kine mo nsu peεε-ɔ, kore Wuribware sa mo, na a nya sa a Wuribware morowe mo. Anen a sese-ɔ e gye ɔko ne mo boye maa sa a Wuribware kine mo nsu peεε-ɔ. Boye ko bo-ro ne ɔ sa a Wuribware kine mo nsu peεε, amaa ma towe feye a bware feye fo kore Wuribware bo lee anen a boye-ɔ se.

17 Boye kema ne ɔko e waa-ɔ, sese-ɔ a waa bo kye Wuribware nee. Amaa ketɔ ne mo e kaapo-ɔ e gye feye n gye boye kema e gye ne ɔ sa a Wuribware kine ɔboyewaapo-ɔ nsu peεε.

18 Ane nyi damenanse feye Wuribware mo gyi-ana-ɔ okema maa kya se a ɔ waa eboye, a lee feye Wuribware mo gyi Yeessu Kristoo e gye ne o lee mo a ɔ lee eboye-ro, na Obansam ma nya waa mo seye.

19 Ane bee ane nyi feye kaye-ro asese peεε mfεere bo Obansam kesaree-ro. Amaa amo peεε gbaa ooo, ane gye Wuribware mo gyi-ana nee.

<sup>20</sup> Anē bēē anē nyi kasēntiŋ si feyε Wuribware mō gyi Yeesuu Kristoo a ba kayε mō-rō, nē ɔɔ sa anē kanyiasēŋ, na anē nya gyii Wuribware. Mō wōrē kpeŋ ē bō-rō, ikisi fēraa mōŋ gye sēyē. Anē aa Wuribware nē mō wōrē kpeŋ ē bō-rō-ɔ de kanō kōŋkō feyε anēŋ nē anē aa mō gyi Yeesuu Kristoo de kanō kōŋkō-ɔ. Wuribware ē gye Wuribware. Mō wōrē kpeŋ ē bō-rō. Ikisi fēraa mōŋ gye sēyē. Mō wōrē ē bēē ɔ gye ŋkpa na kukyure nē a mōŋ de kεε-ɔ kuŋu.

<sup>21</sup> Amōsē sē-ɔ, mō agyi timaa, ŋ yε, mōn' lee mōnē eyēē lēē ikisi si.

**Abwaresen Wore-ᵛ**  
**New Testament in Chumburung**  
**(GH:ncu:Chumburung)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chumburung

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chumburung

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 16 May 2025 from source files  
dated 16 May 2025

24326c91-bd91-5fb9-a5f1-7f3e726a9745